

Darwin per al gran públic

Aquesta edició adaptada, traduïda i il·lustrada de l'obra cabdal de Darwin apropa de manera encertada un text fonamental del pensament contemporani al gran públic. Constitueix una prova més dels esforços realitzats per la Universitat de València per difondre les celebracions de l'Any Darwin.



L'ORIGEN DE LES ESPÈCIES

CHARLES R. DARWIN

IL·LUSTRACIONS DE CARLES PUCHE

ADAPTACIÓ DE JULI PERETÓ I ANDRÉS MOYA

TRADUCCIÓ DE CORAL BARRACHINA

186 PÀGINES / 978-84-370-7529-7 / 49 EUROS

PUV, VALÈNCIA, 2009

El 1859, Charles R. Darwin va publicar el seu famós tractat sobre *L'origen de les espècies*. Com és ben sabut, aquesta obra va constituir un punt d'inflexió en la història de les ciències naturals i en dècades posteriors va influir de manera notable en el pensament de la societat occidental.

Al llarg del 2009 s'han commemorat els 150 any de la publicació de *L'origen* i el bicentenari del naixement de Darwin i arreu del món s'han promogut tot tipus d'homenatges, congressos, exposicions, publicacions, etc. per tal d'analitzar la seua obra i el seu impacte sobre la nostra societat. Biòlegs, historiadors i sociòlegs, entre altres, han analitzat en profunditat la vigència del seu pensament. Però també han centrat la seua atenció en l'interès del cas per tal de contribuir als grans debats sobre el funcionament de la ciència i la relació



d'aquesta amb la societat. Darwin i els seus plantejament evolucionistes han estat un cas paradigmàtic per entendre, per exemple: l'impacte dels valors d'una societat en la configuració de noves teories científiques; el paper de la ciència, com a saber suposadament objectiu, en l'emergència de noves ideologies; o el pes del pensament hagiogràfic en la historiografia de la ciència.

La lectura de l'obra de Darwin resulta fonamental per tal d'entendre una teoria que es troba en la base de les ciències biològiques, però també per introduir-se en debats de major abast en relació als orígens del pensament humà contemporani. Així, la seua lectura i anàlisi crítica hauria de ser obligada tant per a biòlegs com per a qualsevol ciutadà interessat per les grans teories que han configurat el nostre pensament i que han contribuït a la reorganització de la nostra societat durant el llarg segle xx.

L'edició de *L'origen* de la Universitat de València forma part de la llarga llista d'iniciatives que des d'aquesta institució s'ha promogut en l'Any Darwin. És tracta d'un llibre de gran format amb il·lustracions de Carles Puche i una adaptació, amb traducció de Coral Barrachina, de l'obra a càrrec de Juli Peretó i Andrés Moya (professors de la Univer-

sitat de València i investigadors de l'Institut Cavanilles de Biodiversitat i Biologia Evolutiva).

El text de Darwin va precedir d'un breu pròleg amb el qual Peretó i Moya situen l'obra dins la biografia de l'autor i destaquen les contribucions directes o indirectes que hi realitzaren altres autors i professionals de l'època. També s'hi destaca la importància de l'obra i breument s'hi expliquen els canvis que Peretó i Moya (però també Puche amb les seues il·lustracions) han introduït en el llibre per tal de fer-lo més accessible al gran públic i més proper al lector.

Així finalment, aquesta adaptació de la primera edició en anglès de *L'origen* encara ha fet més atractiva i de més fàcil comprensió l'obra de Darwin. Després de la seua publicació ja no valdrà cap excusa per justificar el no haver-la llegida.



□ Ximo Guillem-Llobat
Lletres Valencianes, n° 27